



SORTIES À RAQUETTES ACCOMPAGNÉES À DATES FIXES
GEFÜHRTE SCHNEESCHUHTOUREN AN FIXEN DATEN

Bivouac hivernal | Winterliche Übernachtung im Freien

Une nuitée en forêt ce n'est pas une nuit comme les autres ! Le guide vous aidera à choisir votre matériel pour le bivouac et vous emmènera à raquettes pour la construction du camp puis pour la préparation d'un repas en commun.
(dates selon calendrier des activités hivernales)

Übernachtung im Wald, ein Gefühl von Freiheit und Einfachheit. Der Führer hilft Ihnen bei der Wahl der Ausrüstung für die Übernachtung, begleitet Sie auf Schneeschuhen zum Aufbau des Camps, wo dann eine gemeinsame Mahlzeit zubereitet wird. **(Termine gemäss Winter-Veranstaltungskalender)**

CHF 190.- à 230.- p.p. | Préalpes ou Jura bernois selon enneigement
Vorarlpenland oder Berner Jura je nach Schneemenge

2 jours et 1 nuit | 2 Tage und 1 Nacht | Boissons et encas à amener
Getränke und Verpflegung mitnehmen

Team a-Hike, Noé Thiel, accompagnateur en montagne | Wanderleiter, Rue de la Gare 9, CH-2606 Corgémont, M. +41 (0) 79 584 41 62, info@a-hike.ch, www.a-hike.ch

Torche & fondue | Fackel & Fondue

(dates selon calendrier des activités hivernales)

(Termine gemäss Winter-Veranstaltungskalender)

CHF 45.- p.p. incl. location de raquettes et bâtons
inkl. Schneeschuh- und Stockverleih | 18:00 - 22:30

Centre nordique des Prés-d'Orvin | Fondue au fromage
Käsefondue | Dès 7 pers. ab 7 Pers.

Team a-Hike, Noé Thiel, accompagnateur en montagne | Wanderleiter, Rue de la Gare 9, CH-2606 Corgémont, M. +41 (0) 79 584 41 62, info@a-hike.ch, www.a-hike.ch

Le Chasseral et ses trésors | Der Chasseral und seine Schätze

Sorties à raquettes à neige au clair de lune, avec fondue. Sur un magnifique chemin non pentu, vous atteignez en une heure la crête du Chasseral pour prendre un apéro à l'extérieur avec un panorama grandiose, suivi d'une fondue à la métairie.
(dates selon calendrier des activités hivernales)

Vollmond-Schneeschuhplausch, mit Fondue. Auf einer wunderschönen Route in nicht steilem Gelände erreichen wir gemütlich nach ca. 1 Std. die Crête du Chasseral für den Outdoor-Apéro mit Panorama mit anschliessendem Fondue in der Métairie.
(Termine gemäss Winter-Veranstaltungskalender)

CHF 60.- p.p. incl. raquettes et équipement
inkl. Schneeschuhe und Ausrüstung | 18:00 - 22:30

Centre nordique des Prés-d'Orvin | Métairie de Gléresse, incl. apéro avec dégustation de produits locaux et fondue sans boisson
inkl. Outdoor Apéro mit Dégustation lokaler Produkte und Fondue ohne Getränke

Team Creavital, Pascal Georg, accompagnateur en montagne | Wanderleiter, CH-2512 Tüscherz, M. +41 (0) 79 704 76 41, creavital@gmx.ch, www.creavital.ch

Haute Route du Jura à raquettes Weissenstein - Chasseral

Der Jura-Höhenweg auf Schneeschuhen Weissenstein - Chasseral
Au-delà des 1'000 mètres d'altitude, 4 jours de trek sur les crêtes de la haute chaîne jurassienne. Sur la dernière partie du parcours, le massif du Chasseral nous accueille pour 2 journées hors du temps.
(dates selon calendrier des activités hivernales)

Unternehmen Sie auf über 1000 m ü. M. eine 4-tägige Wanderung entlang dem Kamm der hohen Jurakette. Auf dem letzten Streckenabschnitt präsentiert sich uns das Chasseral-Massiv während 2 Tagen wie aus einer anderen Zeit.
(Termine gemäss Winter-Veranstaltungskalender)

CHF 770.- p.p. | Max. 8

Boissons et pique-nique du 1er jour à amener
Getränke und Picknick für den ersten Tag mitnehmen

Inscription jusqu'au | Anmeldung bis 14.01.2019. **Trekkingplus, Cédric Simmen, accompagnateur en montagne |** Wanderleiter, M. +41 (0) 79 779 44 16, cedric.simmen@trekkingplus.ch, www.trekkingplus.ch

Tour panoramique des 3 cantons | Panoramatur durch die 3 Kantone

Un parcours original et varié offrant un grand bol d'air et un dépaysement au cœur des monts et vallées du Jura. À raquettes ou à pied selon les conditions. **(dates selon calendrier des activités hivernales)**

Eine originelle und vielseitige Rundgang mit viel frischer Luft und abwechslungsreichem Blick inmitten der Juraberge und -täler. Mit Schneeschuhen oder zu Fuss je nach Bedingungen. **(Termine gemäss Winter-Veranstaltungskalender)**

CHF 85.- p.p. | -7.00 | Elay Seehof | Pique-nique
Picknick

Trekkingplus, Cédric Simmen, accompagnateur en montagne | Wanderleiter, M. +41 (0) 79 779 44 16, cedric.simmen@trekkingplus.ch, www.trekkingplus.ch

SORTIES À RAQUETTES ACCOMPAGNÉES POUR GROUPES SUR DEMANDE
GEFÜHRTE SCHNEESCHUHTOUREN FÜR GRUPPEN AUF ANFRAGE

Offre sur mesure | Massgeschneidertes Angebot

360 accompagnateurs en montagne sont à votre disposition en Suisse. L'équipe du Jura bernois se tient à votre service.

360 Wanderleiter stehen Ihnen in der Schweiz zur Verfügung. Das Berner-Jura-Team freut sich auf Sie.

À convenir
Nach Vereinbarung

Team a-Hike, Noé Thiel, accompagnateur en montagne | Wanderleiter, Rue de la Gare 9, CH-2606 Corgémont, M. +41 (0) 79 584 41 62, info@a-hike.ch, www.a-hike.ch

Initiation à la raquette, animation nature, fondue au chaudron
Einführung in das Schneeschuh-Laufen, Naturerlebnisprogramm, Fondue aus dem Kessel

Sortie à raquettes idéale pour les sorties d'entreprise "Team building", courses d'école, sorties entre amis... Le lieu est à convenir selon vos envies.

Schneeschuh-Wanderungen ideal für Betriebsausflüge "Team building", Schulreisen, Ausflüge mit Freunden... Der Ort wird nach Ihren Wünschen festgelegt.

SR | 5 à 20 | **SR**

SR | Fondue au chaudron
Fondue aus dem Kessel

Jura Découverte Nature, Jonas Erzer, accompagnateur en montagne | Wanderleiter, M. +41 (0) 79 612 16 04, info@decouvertenature.ch, www.decouvertenature.ch

Les belles crêtes enneigées à raquettes

Die verschneiten Bergrücken mit Schneeschuhen entdecken

Sorties à raquettes sur demande et personnalisées.

Schneeschuhwanderungen auf Anfrage und nach Mass gefertigt.

SR | Demi-journée, journée ou soirée
Halber Tag, Tag oder Abend

Trekkingplus, Cédric Simmen, accompagnateur en montagne | Wanderleiter, M. +41 (0) 79 779 44 16, cedric.simmen@trekkingplus.ch, www.trekkingplus.ch

Sortie à raquettes sur le Chasseral | Schneeschuhtour auf den Chasseral

CHF 20.- p.p. | Tour **CHF 10.-** Raquettes | Schneeschuhe | 4 - 10

SR | 1:00 - 2:30 | Boissons et encas à amener
Getränke und Verpflegung mitnehmen

Zorro Sàrl, CH-2518 Nods, T. +41 (0) 32 751 68 87, info@zorro.ch, www.zorro.ch

Promenade sur le Montbautier | Wanderung auf dem Montbautier

Promenade accompagnée au clair de lune à raquettes ou à pied. Selon désir, fondue en plein air ou menu. Idéal pour sorties de groupes, entreprises, entre amis. Chambres d'hôtes et Dormir sur la paille sur place.

Begleitete Wanderung im Mondlicht mit Schneeschuhen oder zu Fuss. Auf Wunsch Outdoor-Fondue oder Menü. Ideal für Gruppen- oder Betriebsausflüge, Ausflug mit Freunden. Gästezimmer und Schlafen im Stroh vor Ort.

SR | 2-40 | 1:00 - 3:00

SR | Fondue ou | oder à la carte

Scheidegger Ranch Ueli & Rosmarie Fankhauser, Derrière-Jorat 2, CH-2720 Tramelan, T. +41 (0) 32 487 44 65, restaurant@scheidegger-ranch.ch, www.scheidegger-ranch.ch

Le Montoz | Obergrenchenberg

Randonnée à raquettes accompagnée, en journée ou en soirée, sur le Montoz (Montagne de Romont - Obergrenchenberg). Vue sur le Mittelland, les Alpes, les Trois-Lacs, la Tour de Moron et les éoliennes du Mont-Crosin. Offre pour groupes, associations et entreprises.

Begleitete Tages- und Nacht-Schneeschuhtouren auf dem Montoz (Romontberg - Obergrenchenberg). Blick auf das Mittelland und die Alpen, das Nebelmeer, die Aare, das Drei-Seen-Land, den Turm von Moron (Mario Botta) und das Windkraftwerk auf dem Mont-Crosin. Angebot für Gruppen, Vereine und Firmen.

Grenchenberg : **CHF 27.- p.p.**
Grenchenberg - Weissenstein : **CHF 69.- p.p.**
Tarif spécial pour groupes | Sonderpreis für Gruppen | 4 - 20

Fondue (ou autre menu) à convenir avec le guide.
Fondue (oder anderes Menü) in Absprache mit Führer | 1:30 - 2:00

Unter Grenchenberg
Grenchen Tourisme, T. +41 (0) 32 644 32 11, www.grenchentourismus.ch, info@grenchentourismus.ch

Sortie à raquettes | Schneeschuhtour

Sortie à raquettes avec possibilité d'animation pour entreprises, anniversaires ou groupes au téléski Quick machine.

Schneeschuhtour mit optionaler Animation für Firmen, Feiern oder Gruppen, einschliesslich Skilift «Quick Machine».

À convenir
Nach Vereinbarung | Max. 20 | **À convenir**
Nach Vereinbarung

Fondue au fromage, raclette, spécialités autrichiennes avec ambiance autrichienne
Käsefondue, Raclette, österreichische Spezialitäten in österreichischem Ambiente

Téléski Quick machine, Jean-Luc Gyger, CH-2748 Les Ecorcheresses, M. +41 (0) 79 764 85 83, triquick@bluewin.ch



OFFRES SPÉCIALES À DATES FIXES
SONDERANGEBOTE AN FIXEN DATEN

Vent du Nord, La Chauz 10, CH-2722 Les Reussilles, M. +41 (0) 78 858 35 58, info@ventdunord.ch, www.ventdunord.ch
(dates selon calendrier des activités hivernales)
(Termine gemäss Winter-Veranstaltungskalender)

Husky Fatbike

Vélo Fatbike attelé à un husky et visite de la meute. Équipement : habits chauds, bonnes chaussures, bonnet, gants, vêtements et chaussures de rechange. Prérequis : Être à l'aise sur un VTT, bonne condition physique.

Ausflug mit dem Fatbike, das von einem Husky gezogen wird, und Besuch des Rudels. Ausrüstung : warme Kleidung, gutes Schuhwerk, Mütze, Handschuhe, Ersatzkleidung und -schuhe. Vorbedingung : sich auf einem MTB wohl fühlen, gute Kondition erforderlich.

CHF 120.- p.p. (incl. matériel de protection) | 2 - 5 | Collation
Imbiss

Les Reussilles | 1:15

Sortie pleine lune | Vollmond-Tour

Trek nocturne à pied ou à raquettes en tandem avec un husky.

Nachtwanderung zu Fuss oder mit Schneeschuhen mit einem Husky.

CHF 50.- p.p. | Min. 2

Les Reussilles | 19:30 - 21:00

Noël en traîneau | Weihnachten mit Hundeschlitten

L'activité peut avoir lieu sans neige.
Le traîneau est remplacé par le kart ou les Fatbike.

Die Aktivität kann ohne Schnee stattfinden.
Der Schlitten wird durch das Kart oder Fatbike ersetzt.

CHF 320.- 24.12 + 26.12
CHF 350.- 25.12 | Les Reussilles | 0:45

Max. 2 adultes + 2 enfants min. 5 ans (charge max. par traîneau 100kg)
Max. 2 Erwachsene + 2 Kinder min. 5 Jahre (Max. Belastung pro Schlitten 100Kg)

St-Valentin magique | Valentinstag-Zauberei

Sortie en amoureux avec un grand attelage de chiens de traîneaux.

Ein romantischer Ausflug zu zweit mit einem grossen Schlittenhund-Gespann.

CHF 320.- incl. verre de champagne
inkl. Glas Champagner | En couple
Zu zweit

Les Reussilles | 1:15

OFFRES SPÉCIALES SUR DEMANDE
SONDERANGEBOTE AUF ANFRAGE

Offre sur mesure | Massgeschneidertes Angebot

360 accompagnateurs en montagne sont à votre disposition en Suisse. L'équipe du Jura bernois se tient à votre service.

360 Wanderleiter stehen Ihnen in der Schweiz zur Verfügung. Das Berner-Jura-Team freut sich auf Sie.

À convenir
Nach Vereinbarung

Team a-Hike, Noé Thiel, accompagnateur en montagne | Wanderleiter, Rue de la Gare 9, CH-2606 Corgémont, M. +41 (0) 79 584 41 62, info@a-hike.ch, www.a-hike.ch

Tour de Moron et dégustation de produits du terroir
Turm von Moron und Degustation regionaler Spezialitäten

À pied ou à raquettes à neige selon les conditions.

Zu Fuss oder mit Schneeschuhen je nach Bedingungen.

Dès | ab **CHF 49.-** | 3-10 | ~4:00

Les Ecorcheresses | Visite et dégustation à la ferme
Besuch und Degustation auf dem Bauernhof

Trekkingplus, Cédric Simmen, accompagnateur en montagne | Wanderleiter, M. +41 (0) 79 779 44 16, cedric.simmen@trekkingplus.ch, www.trekkingplus.ch

Chasse au trésor & Fondue au chocolat | Schnitzeljagd & Schoggifondue

Partez à l'aventure pour une chasse au trésor originale ! Un nouveau jeu sur le thème de l'eau, un petit cadeau et une délicieuse fondue au Torino attendent les participants. Annoncez votre venue à l'auberge et c'est parti ! Informations détaillées sur www.j3l.ch/fonduechoc. Activité réalisée sur un chemin pédestre hivernal. Prendre de bonnes chaussures de marche.

Wagen Sie das Abenteuer und machen Sie sich auf eine originelle Schnitzeljagd! Ein neues Spiel zum Thema Wasser, ein kleines Geschenk und ein köstliches Fondue mit Torino-Schokolade erwarten die Teilnehmer. Kündigen Sie Ihr Kommen einfach im Gasthof an und schon kann es losgehen! Weitere Informationen auf www.j3l.ch/schoggifondue. Es wird ein Winterwanderweg genutzt. Bitte gute Wanderschuhe mitbringen.

CHF 12.- p.p. (jeu, cadeau, fondue au Torino |
Spiel, Geschenk, Fondue mit Torino-Schokolade) | Hôtel-Restaurant
Chalet Mont-Crosin

De mi-décembre à mi-avril. Selon ouverture du restaurant Chalet Mont-Crosin, 1:00 de marche | Abhängig von den Restaurant-Öffnungszeiten, 1 Stunde Wanderzeit, von Mitte Dezember bis Mitte April

Hôtel-Restaurant Chalet Mont-Crosin, Felix Gerber, Mont-Crosin 65, 2610 Mont-Crosin, T. +41 (0) 32 944 15 64, www.chalet-montcrosin.ch

Trekking en lamas et en alpagas avec fondue - raclette

Lamatrekking mit anschliessendem Fondue- oder Racletteplausch

Après une promenade au clair de lune ou en journée avec des lamas, dégustez ensuite une fondue ou une raclette dans un cadre rustique.

Nach dem Lamatrekking geniessen Sie einen Fondue- oder Raclette-Plausch in rustikalem Ambiente.

CHF 60.- p.p. | Min. 4 | Dès | Ab 15:00

Lama & Eseltrekking Tessenberg, Lamboing | Fondue ou raclette, thé
Käsefondue oder Raclette, Tee

Lama & Eseltrekking Tessenberg, Beni Blaser, La Chauz 4, CH-2516 Lamboing, M. +41 (0) 79 630 05 43, info@barbecue-lamatrekking.ch, www.barbecue-lamatrekking.ch

Balade en chiens de traîneaux | Hundeschlittentour

Des sorties en chiens de traîneaux sont proposées dans un paysage magnifique sur les hauteurs du Chasseral.

Eine Premiere im Berner Jura! Schlittentouren mit Polarhunden in der wunderschönen Landschaft des Chasseral.

CHF 80.- à | bis 230.- p.p. | 4 - 9

Métairie de Gléresse, Les Prés-d'Orvin | **SR**

Métairie de Gléresse, CH-2534 Les Prés-d'Orvin, T. +41 (0) 32 489 19 55, M. +41 (0) 79 406 89 58, info@metairiedegleresse.ch, www.metairiedegleresse.ch

Husky Fatbike

Vélo Fatbike attelé à un husky et visite de la meute. Équipement : habits chauds, bonnes chaussures, bonnet, gants, vêtements et chaussures de rechange. Prérequis : Être à l'aise sur un VTT, bonne condition physique.

Ausflug mit dem Fatbike, das von einem Husky gezogen wird, und Besuch des Rudels. Ausrüstung : warme Kleidung, gutes Schuhwerk, Mütze, Handschuhe, Ersatzkleidung und -schuhe. Vorbedingung : sich auf einem MTB wohl fühlen, gute Kondition erforderlich.

CHF 120.- p.p. individuel, **CHF 600.- forfait adultes** | Pauschale Erwachsene
CHF 400.- forfait adolescents | Pauschale Jugendliche
(incl. matériel de protection | inkl. Schutzausstattung)

Individuel 2 - 5 pers.
Groupe jusqu'à 10 pers. | Groupe bis 10 Pers | 2:00

Les Reussilles ou | oder Bellelay | Collation
Imbiss

Vent du Nord, La Chauz 10, CH-2722 Les Reussilles, M. +41 (0) 78 585 35 58, info@ventdunord.ch, www.ventdunord.ch



Autour de la Tête de Moine

Découvrez l'univers fascinant de nos fromageries!

Rund um den Tête de Moine

Entdecken Sie unsere Käseereien!



Bellelay – Saignelégier – Saint-Imier

Horaires & réservations:
Öffnungszeiten und Reservationen:
Bellelay: +41 (0)32 484 03 16
Saignelégier: +41 (0)32 952 42 20
Saint-Imier: +41 (0)32 940 17 44



www.tetedemoine.ch

OFFRES SPÉCIALES SUR DEMANDE SONDERANGEBOTE AUF ANFRAGE

Promenade en chiens de traîneaux | Hundeschlittentour

Découverte des magnifiques Huskies de la Ferme Vent du Nord. Promenade **DANS** le traîneau.

Entdecken Sie die herrlichen Huskies des Ferme Vent du Nord. Fahrt IM Schlitten.

CHF 250.- 1 ou 2 attelages | 1 oder 2 Hundegespanne
CHF 600.- forfait groupe | Pauschale Gruppe
CHF 100.- par 30 min. suppl. | für jede weiteren 30 Min.
Prix majorés | erhöhte Preise 24, 25, 26, 31.12.18 + 01.01.19

Max. 2 adultes + 2 enfants min. 5 ans (charge max. par traîneau 100kg)
Max. 2 Erwachsene + 2 Kinder min. 5 Jahre (Max. Belastung pro Schlitten 100Kg)
Groupe 10 pers. max. | Gruppe bis 10 Pers.

Vent du Nord, La Chaux 10, CH-2722 Les Reussilles, M. +41 (0) 78 585 35 58, info@ventdunord.ch, www.ventdunord.ch

Apéro des mushers | Apéro der Musher

Visite de la meute avec un apéritif d'inoaire autour d'un feu de camp. Dégustation de totché (spécialité jurassienne), tartes aux fruits, fromages de la région, smørrebrød, vin chaud ou jus de canneberge chaud, boissons variées (sans alcool). Renseignements et audio-visuel sur les chiens de traîneaux. Explications sur les sports et les méthodes d'entraînement. Équipement : habits chauds, bonnes chaussures, bonnet, gants.

Besuch des Rudels mit einem Apéro riche am Lagerfeuer. Degustation von Totché (Spezialität aus dem Jura), Obstkuchen, Käsesorten aus der Region, Smørrebrød, Glühwein, warmem Preiselbeersaft und verschiedenen Getränken (ohne Alkohol). Allgemeine Informationen und audiovisuelle Inszenierung von Schlittenhunden. Erklärung des Sports und der Trainingsmethoden. Ausrüstung: warme Kleidung, gutes Schuhwerk, Mütze, Handschuhe.

CHF 450.- forfait | Pauschal
CHF 30.- p.p. dès | ab 10 pers (CHF 20.- junior)
 1:30

Ferme Vent du Nord Les Reussilles

Vent du Nord, La Chaux 10, CH-2722 Les Reussilles, M. +41 (0) 78 858 35 58, info@ventdunord.ch, www.ventdunord.ch

Magie hivernale | Zauber des Winters

Sortie en amoureux avec un grand attelage de chiens de traîneaux. Sorties spéciales Noël, St-Sylvestre et St-Valentin.

Ein romantischer Ausflug zu zweit mit einem grossen Schlittenhund-Gespann. Spezielle Ausflüge zu Weihnachten, Silvester und Valentinstag.

CHF 280.- pour 2 | für 2
 En couple
Zu zweit

Les Reussilles
 1:15

Vent du Nord, La Chaux 10, CH-2722 Les Reussilles, M. +41 (0) 78 585 35 58, info@ventdunord.ch, www.ventdunord.ch

Sortie pleine lune | Vollmond-Tour

Trek nocturne à pied ou à raquettes en tandem avec un husky.

Nachtwanderung zu Fuss oder mit Schneeschuhen mit einem Husky.

CHF 600.- forfait groupe | Pauschale Gruppe
CHF 50.- individuel
 Les Reussilles

Groupe jusqu'à 10 pers. | Gruppe bis 10 Pers.
Individuel min. 2 pers.
 Groupe | Gruppe 2:00
Individuel 1:00

Vent du Nord, La Chaux 10, CH-2722 Les Reussilles, M. +41 (0) 78 585 35 58, info@ventdunord.ch, www.ventdunord.ch

Chiens de traîneaux – conduire son attelage Sein Schlittenhund-Gespann fahren

Initiation et petit trek. Chaque personne conduit un attelage. Prérequis : bonne condition physique.

Einführung und kleines Trekk. Jede Person fährt ein Gespann. Vorbedingung: gute Kondition erforderlich.

CHF 260.- p.p.
 2 – 4

8:30 - Les Reussilles
 1:30

Vent du Nord, La Chaux 10, CH-2722 Les Reussilles, M. +41 (0) 78 585 35 58, info@ventdunord.ch, www.ventdunord.ch

Mini-téleski et télébob Mont-Soleil | Miniskilift und Telebob Mont-Soleil

Possibilité de réserver pour une demi-journée en dehors des horaires normaux.

Reservierungen für ei en halben Tag ausserhalb der normalen Zeiten sind möglich.

CHF 10.- p.p.
 Min. 10

Funiculaire Saint-Imier – Mont-Soleil SA, Rue des Roches 31 – CP 102, CH-2610 Saint-Imier, +41 (0) 32 941 25 53, info@funisolaire.ch, www.funisolaire.ch

Yourte en pleine nature | Übernachten in der Jurte

Au cœur de l'hiver, profitez entre amis ou en famille d'une nuit dans une yourte meublée, avec poêle à bois et toilette chauffée. Vous pourrez cuisiner vous-même ou déguster une bonne fondue avec boisson chaude préparée par nos soins.

Mitten im Winter, geniessen Sie mit Freunden oder Familie eine Nacht in der möblierten Jurte, mit Holzofen und beheiztem WC. Sie können selber kochen oder ein feines Fondue mit heissem Getränk von uns geniessen.

CHF 200.- nuit | Nacht
 Max. 15
 SR

Fondue et boisson chaude (CHF 20.-)
Käsefondue und heisses Getränk (CHF 20.-)

Chasseral Outdoor, Trekking, Tony et Beate Krähenbühl, La Chaux-d'Abel 96a, CH-2333 La Ferrière, T. +41 (0) 32 315 19 89, M. +41 (0) 79 474 49 53, info@trekk.ch, www.trekk.ch

Repas gourmet à la ferme | Gourmet-Essen auf dem Bauernhof

Dans notre ferme d'époque datant de 1683, nous offrons des spécialités « maison » dans une ambiance chaleureuse. La viande servie est issue de notre élevage de bœufs écossais Highland, de cochons laineux ou de notre propre chasse. Les accompagnements sont préparés avec des produits de saison et locaux, provenant en partie de notre jardin. Nous vous gérons enfin avec un dessert fait maison.

Wir bieten in unserem stilvollen Bauernhaus anno 1683 Spezialitäten von unserem Hof an. In gemütlicher Atmosphäre servieren wir Fleisch von unseren schottischen Hochlandrindern, Wollschweinen oder Wild aus eigener Jagd. Dazu bereiten wir saisonale und lokale Beilagen, z. T. aus unserem Garten und verwöhnen Sie mit einem hausgemachten Dessert.

Dès | ab CHF 45.- p.p.
 8 – 20
 De novembre à mars
Von November bis März

Chasseral Outdoor, Trekking, Tony et Beate Krähenbühl, La Chaux-d'Abel 96a, CH-2333 La Ferrière, T. +41 (0) 32 315 19 89, M. +41 (0) 79 474 49 53, info@trekk.ch, www.trekk.ch

Ski nordique - Coaching technique - VTT FATbike Skilanglauf - Technisches Coaching - Mountainbike FATbike

Balades & coaching ski nordique sur demande. Événements visibles sur www.raids-jurasuisse.ch.

Nordische Skitouren und Coaching auf Anfrage. Anlässe unter www.raids-jurasuisse.ch sichtbar.

Dès CHF 25.- p.p. (prix spécial familles)
Ab CHF 25.- p.p. (Sonderpreis für Familien)

Min. 0:45 (technique) ou 1 – 7 jours
Min. 0:45 (Technik) oder 1 - 7 Tage

Pique-nique ou repas métrières et produits régionaux
Mit Picknick oder Essen in einem Berggasthof mit Speisen aus der Region

RAIDS-JURASUISSE.ch, Philippe Schwob, M. +41 (0) 79 517 51 86, info@raids-jurasuisse.ch, www.raids-jurasuisse.ch

Ski joëring | Ski-Jöring

Tiré par un cheval, skis aux pieds, le ski joëring ou ski attelé est l'activité à ne pas manquer cet hiver pour celles et ceux à la recherche d'expériences uniques et montée d'adrénaline.

Wer den Adrenalinkick sucht und gerne etwas Einzigartiges erleben möchte, sollte in diesem Winter Ski-Jöring fahren. Bei dieser Sportart lässt sich der | die Skifahrer|in von einem Pferd ziehen.

Restaurant Trois Suisses, Isabelle Rey, route de la scierie 6, CH-2732 Saicourt, T. +41 (0) 32 481 20 17, M. +41 (0) 79 892 32 18

Le Restaurant Trois Suisses propose également des randonnées équestres. Das Restaurant Trois Suisses bietet auch Pferdeausritte an.

Pferd-und-ReiterIn, Virginia Pfändler-Küng, CH-2720 Tramelan, M. +41 (0) 79 691 65 64, info@pferd-und-reiter.ch, www.pferd-und-reiter.ch

Pferd-und-ReiterIn propose également des cours d'équitation, des randonnées équestres dans la neige poudreuse et des sorties pour les enfants à ski ou en luge très par des poneys ou des ânes. Appartement de vacances à louer avec pistes de ski de fond derrière la ferme. Pferd-und-ReiterIn bietet auch Reitkurse|Lektionen, Pferdeausritte im Pulverschnee an und Ausflüge, wo sich Kinder auf Skiern oder auf einem Schlitten von Poneys oder Eseln ziehen lassen können. Vermietung einer Ferienwohnung mit Langlaufloipen hinter dem Bauernhof.

Fondue dans un igloo | Käsefondue im Iglu

Une délicieuse fondue à déguster entre amis dans l'atmosphère particulière d'un igloo. Equipement d'hiver nécessaire !

Geniessen Sie mit Ihren Freunden und in spezieller Iglu Atmosphäre ein feines Fondue. Winterausrüstung erforderlich!

CHF 25.50 p.p.
 Max. 15

Restaurant La Bluai
Restaurant Tiefmatt
 Fondue au fromage
Käsefondue

Restaurant La Bluai | Tiefmatt, Ursula et Beat Wüthrich, Montoz 4, CH-2738 Court, T. +41 (0) 32 497 90 62, restauranttiefmatt@bluewin.ch

Sortie à peaux de phoque | Ausflug mit Steigfellen

Sortie à peaux de phoque avec possibilité d'animation pour entreprises, anniversaires ou groupes au téléski Quick machine.

Ausflug mit Steigfellen mit optionaler Animation für Firmen, Feiern oder Gruppen, einschliesslich Skilift «Quick Machine».

À convenir
Nach Vereinbarung
 Max. 20
 À convenir
Nach Vereinbarung

Fondue au fromage, raclette, spécialités autrichiennes avec ambiance autrichienne
Käsefondue, Raclette, österreichische Spezialitäten in österreichischem Ambiente

Téléski Quick machine, Jean-Luc Gyger, CH-2748 Les Ecorcheresses, M. +41 (0) 79 764 85 83, triquick@bluewin.ch

Dates	Heures	Activités	Lieux
NOVEMBRE NOVEMBER 2018			
Ve Fr 23	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Sa 24	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
DÉCEMBRE DEZEMBER 2108			
Sa 08	09:00 - 12:30	Matinée gratuite pour les enfants en âge de scolarité Kostenloser Vormittag für Schulkinder	Les Bugnenets-Savagnières
Sa 15	14:00 - 16:00	Husky Fatbike - vélo attelé Velo von Husky gezogen	Les Reussilles ou oder Bellelay
Ve Fr 21	19:30 - 21:00	Trek pleine lune à pied ou à raquettes avec husky Vollmond-Wanderung zu Fuss oder mit Schneeschuhen mit Husky	Les Reussilles - Vent du Nord
Ve Fr 21	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Sa 22	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Lu Mo 24	16:00 - 16:45 17:00 - 17:45	Noël en traîneau (peut avoir lieu sans neige) Weihnachten mit Hundeschlitten (kann ohne Schnee stattfinden)	Les Reussilles - Vent du Nord
Lu Mo 24	Jour entier ganzer Tag	Journée gratuite pour les Mères Noël et les Pères Noël Kostenloser Tag für Weihnachtsfrauen und - matts	Les Bugnenets-Savagnières
Ma Di 25	16:00 - 16:45 17:00 - 17:45	Noël en traîneau (peut avoir lieu sans neige) Weihnachten mit Hundeschlitten (kann ohne Schnee stattfinden)	Les Reussilles - Vent du Nord
Me Mi 26	16:00 - 16:45 17:00 - 17:45	Noël en traîneau (peut avoir lieu sans neige) Weihnachten mit Hundeschlitten (kann ohne Schnee stattfinden)	Les Reussilles - Vent du Nord
JANVIER JANUAR 2019			
Sa 12	09:00 - 12:30	Matinée gratuite pour les enfants en âge de scolarité Kostenloser Vormittag für Schulkinder	Les Bugnenets-Savagnières
Sa 12	Jour entier ganzer Tag	Course de motoneige Motorschlittenrennen Date de remplacement Ersatzdatum Sa 19.01.2019	Court - La Binz
Ve Fr 18	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Sa 19	Jour entier ganzer Tag	Ragusa Ski Cup 1+2	Les Bugnenets-Savagnières
Sa 19	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Sa 19	SR	Tour panoramique des 3 cantons Panoramatur durch die 3 Kantone	Elay Seehof
Di So 20	Jour entier ganzer Tag	Ragusa Ski Cup 3	Les Bugnenets-Savagnières
Di So 20	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Lu Mo 21	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Ve Fr 25	19:30	La Chasseralienne - course en peaux de phoque et raquettes Tourenski- und Schneeschuhlaufen - Date de remplacement Ersatzdatum Sa 08.02.2019	Chasseral
Di So 27	Jour entier ganzer Tag	Swisscom Nordic Day	Les Prés-d'Orvin

LÉGENDE | LEGENDE

Prix (prix enfant sur demande) Preis (Kinderpreis auf Anfrage)	Nombre de participants Teilnehmerzahl	Horaire - durée Zeitplan - Dauer	Départ Start	Restauration Verpflegung	Se renseigner Sich erkundigen Informations et réservations Informationen und Reservierungen	SR
---	--	-------------------------------------	-----------------	-----------------------------	--	----

Dates	Heures	Activités	Lieux
FÉVRIER FEBRUAR 2019			
Sa 02	18:00	Marche aux flambeaux dans le cadre du SnowUp Fackelumzug im Rahmen des SnowUp	Le Cernil - La Theurre
Sa 02	18:00 - 22:30	Torche & fondue Fackel & Fondue	Les Prés-d'Orvin
Di So 03	09:00 - 16:00	11^e SnowUp Interjurassien 11. Interjurassischen SnowUp	Saignelégier - La Theurre - Le Cernil
Sa 09	Jour entier ganzer Tag	Ragusa Ski Cup 4	Les Bugnenets-Savagnières
Sa 09	10:00 - 16:00	Bivouac hivernal Winterliche Übernachtung im Freien (09.02 - 10.02.19)	Préalpes ou Jura bernois selon enneigement
Di So 10	Jour entier ganzer Tag	Ragusa Ski Cup 5+6	Les Bugnenets-Savagnières
Je Do 14	18:30 - 19:45 20:00 - 21:15	St-Valentin magique - sortie en amoureux Valentinstag-Zauberei - romantischer Ausflug zu zweit	Les Reussilles - Vent du Nord
Sa 16	18:00 - 22:30	Torche & fondue Fackel & Fondue	Les Prés-d'Orvin
Ma Di 19	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Je Do 21	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Je Do 21	SR	Haute Route du Jura à raquettes Der Jura-Höhenweg auf Schneeschuhen (21 - 24.02.19)	Weissenstein - Chasseral
Ve Fr 22	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Sa 23	18:00 - 22:30	Torche & fondue Fackel & Fondue	Les Prés-d'Orvin
Sa 23	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
MARS MÄRZ 2019			
Di So 10	Jour entier ganzer Tag	Finale Ragusa Ski Cup 7-8	Les Prés-d'Orvin
Di So 10	Jour entier ganzer Tag	Finale Coupe Dider Cuche 7-8	Les Prés-d'Orvin
Sa 16	09:00 - 12:30	Matinée gratuite pour les enfants en âge de scolarité Kostenloser Vormittag für Schulkinder	Les Bugnenets-Savagnières
Sa 16	Jour entier ganzer Tag	Compétitions interrégionales ouest westliche interregionalen Skiwettbewerbe	Les Bugnenets-Savagnières
Di So 17	Jour entier ganzer Tag	Compétitions interrégionales ouest westliche interregionalen Skiwettbewerbe	Les Bugnenets-Savagnières
Je Do 21	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Ve Fr 22	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Sa 23	18:00 - 23:00	Le Chasseral et ses trésors Der Chasseral und seine Schätze	Les Prés-d'Orvin
Di So 24	SR	Tour panoramique des 3 cantons Panoramatur durch die 3 Kantone	Elay Seehof

Liste non-exhaustive arrêtée fin octobre 2018
Unvollständige Liste, die Ende Oktober 2018 erstellt wurde

Plus de manifestations et d'activités sur www.jurabernois.ch
Mehr Veranstaltungen und Aktivitäten unter www.jurabernois.ch

Contact | Kontakt
Jura bernois Tourisme
www.jurabernois.ch
T. +41 (0) 32 494 53 43